



DECIZIA CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE
AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE
DE ADOPTARE A BUGETULUI RECTIFICATIV NR. 1/2017— CT/CA-031/2017/01RO

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE AL CENTRULUI DE TRADUCERI PENTRU ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului din 28 noiembrie 1994 de înființare a Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene („Centrul de Traduceri”), astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului din 18 iunie 2003,

având în vedere Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014 aplicabil Centrului de Traduceri pentru Organismele Uniunii Europene (Ref. CT/CA-051/2013RO),

întrucât:

- (1) Orice modificare adusă bugetului Centrului de Traduceri face obiectul unui buget rectificativ adoptat pe baza aceleiași proceduri ca bugetul inițial al Centrului de Traduceri;
- (2) Consiliul de administrație trebuie să adopte bugetele rectificative pe baza proiectelor elaborate de director.

ADOPTĂ URMĂTOARELE:

Articolul 1

Se adoptă bugetul rectificativ nr. 1/2017, astfel cum este anexat la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Luxemburg, 21 septembrie 2017.

Pentru Consiliul de administrație,

R. Martikonis

Președinte

Anexă: Buget rectificativ nr. 1/2017



BUGET RECTIFICATIV NR. 1/2017

CT/CA-031/2017RO

CUPRINS

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

B. VENITURI

C. CHELTUIELI

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – DESFĂȘURĂTOR

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

I. INTRODUCERE

A. INTRODUCERE GENERALĂ

Centrul de Traduceri a elaborat prezentul buget rectificativ nr. 1/2017 în conformitate cu articolul 34 din Regulamentul financiar din 2 ianuarie 2014. Scopul prezentului buget este să includă previziunile actualizate primite de la clienți și rezultatele reexaminării de către Centru a tuturor posturilor de cheltuieli.

Pentru a prezenta alocarea actualizată a resurselor, s-au introdus în buget transferurile realizate până la această dată în cursul anului 2017. Transferurile sunt trecute în coloana „Buget rectificativ nr. 1/2017”, la partea III „Situția veniturilor și cheltuielilor – desfășurător”.

Toate sumele menționate în prezentul document sunt exprimate în euro.

B. VENITURI

Ca urmare a previziunilor actualizate primite de la clienți pentru anul 2017, situația veniturilor include următoarele rectificări.

- Rezultatul previziunilor actualizate ale clienților, care sunt incluse pe măsură ce sunt primite, indică o creștere de 1 126 000 EUR la titlul 1 („Plăți efectuate de agenții, oficii, instituții și organisme”) și este stabil la titlul 3 („Cooperare interinstituțională”). Ca de obicei, există fluctuații semnificative în cazul anumitor clienți.
- Cel mai mare client al Centrului, EUIPO („Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală”), și-a majorat previziunea pentru mărcile Uniunii Europene (postul 1006) de la 15,2 milioane EUR la 15,6 milioane EUR. Aceasta se datorează unei creșteri a numărului estimat de pagini de mărci care trebuie traduse, de la 436 500 de pagini la 455 000 de pagini. Pentru toate celelalte servicii de traducere furnizate către EUIPO (postul 1005), bugetul a scăzut de la 7,2 milioane EUR la 6,3 milioane EUR (mai exact, -13,2%).
- Previziunea pentru DG JUST (Direcția Generală Justiție și Consumatori), care era de 280 000 EUR în bugetul inițial pentru 2017, s-a redus substanțial. Previziunea actualizată este de 10 800 EUR, iar această sumă este inclusă la postul 1100, împreună cu previziunea DG EMPL (Direcția Generală Ocuparea Forței de Muncă, Afaceri Sociale și Incluziune).
- O serie de alți clienți și-au redus previziunile cu mai mult de 100 000 EUR fiecare. Reducerea totală a veniturilor previzionate de la următorii cinci clienți este de 1,3 milioane EUR: EMA („Agenția Europeană pentru Medicamente”), FRA („Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene”), ERA („Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate”), Frontex („Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă”) și ESMA („Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe”).
- O serie de clienți și-au majorat previziunile, inclusiv patru clienți care și-au majorat previziunile cu peste 100 000 EUR fiecare, ceea ce a determinat o creștere a veniturilor previzionate la 3,6 milioane EUR, și anume EASO („Biroul European de Sprijin pentru Azil”), ABE („Autoritatea Bancară Europeană”), eu-LISA („Agenția Europeană pentru Gestionarea Operațională a Sistemelor Informatică la Scară Largă în Spațiul de Libertate, Securitate și Justiție”) și BCE („Banca Centrală Europeană”).
- Previziunea pentru alte venituri, care este înregistrată la titlul 4, a scăzut cu 21 300 EUR. Acest fapt se datorează în special unei scăderi a sumei previzionate aferente dobânzii bancare, care este parțial compensată printr-o creștere a veniturilor generate ca urmare a găzduirii unui centru de date pentru ERA („Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate”).

- Ca urmare a creșterii veniturilor de la clienți și a creșterii cheltuielilor (în principal salarii și servicii externe de traducere), bugetul rectificativ nr. 1/2017 indică o reducere de 183 100 EUR în ceea ce privește utilizarea „Rezervei pentru stabilitatea tarifelor” (postul 5015). Aceasta înseamnă că din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” va fi utilizată suma de 3,4 milioane EUR pentru a echilibra bugetul rectificativ nr. 1/2017, față de suma de 3,6 milioane EUR, astfel cum a fost prevăzut în bugetul inițial pentru anul 2017.
- Este important de subliniat că, atunci când transmit Centrului previziunile lor actualizate, poate fi conceput faptul că este posibil ca nu toți clienții să fi ținut cont de impactul unor eventuale economii care se produc ca urmare a introducerii noii structuri tarifare pentru traducerea de documente în ianuarie 2017. Deoarece noua structură tarifară a determinat producerea unor economii semnificative pentru clienți, în plus față de cele estimate inițial, aceasta ar putea avea implicații la nivelul utilizării viitoare a „Rezervei pentru stabilitatea tarifelor”.

Veniturile totale estimate pentru 2017 se ridică la 49,4 milioane EUR, defalcate după cum urmează:

Titlu	Venituri (EUR)
1. Agenții și organisme	43 955 600
3. Cooperare interinstituțională (instituții europene)	804 000
4. Alte venituri	600 950
5. Excedent reportat din exercițiul financiar anterior și transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	4 068 550
6. Rambursări	p.m.

Tabelul de mai jos prezintă veniturile previzionate acumulate de la agenții și organisme pentru furnizarea de servicii lingvistice în 2017.

	Buget rectificativ nr. 1/2017*	Buget inițial 2017	Comparație
Numărul total de pagini de mărci ale Uniunii Europene prevăzut	455 000	436 500	4,2%
Numărul total de pagini de documente prevăzut	329 982	324 528	1,7%
Numărul total de liste de termeni prevăzut	210 726	204 742	2,9%
Total venituri prevăzute de la agenții și organisme pentru furnizarea de servicii lingvistice	43 955 600	42 829 600	2,6%

* Coloana prezintă previziunile clienților, care au fost făcute luând sau nu în considerare impactul noii structuri tarifare pentru traducerea de documente

C. CHELTUIELI

În legătură cu previziunile actualizate primite de la clienți, Centrul și-a reexaminat cheltuielile pentru a întocmi bugetul rectificativ nr. 1/2017. Rezultatul arată o creștere de 1,9% la titlurile 1-3, înregistrându-se o creștere de 3,3% la titlul 1 („Personal”), o creștere de 1,7% la titlul 3 („Cheltuieli operaționale”) și o scădere de -2,5% la titlul 2 („Imobile, echipamente și diverse cheltuieli de funcționare”). Situația cheltuielilor conține următoarele modificări.

- O creștere bugetară la titlul 1 („Personal”) de 829 100 EUR: Principala creștere vizează bugetul pentru capitolul 11 („Personal activ”), unde s-a înregistrat o creștere de 862 700 EUR. Toate schimbările sunt datorate în principal gradului mai ridicat de indexare a grilelor de salarizare decât s-a prevăzut la început în bugetul inițial pentru 2017. În total, bugetul pentru personalul activ (articolul 110) a înregistrat o creștere de 4,5%.
- La postul 1115, („Personal contractual”) s-a aplicat o reducere de 48 000 EUR (mai exact, -3,0%) din cauza numărului mai mic de membri ai personalului contractual echivalent normă întregă existenți.
- S-a aplicat o reducere de 92 600 EUR (mai exact, -30,4%) a creditelor alocate pentru cheltuieli la articolul 118 („Cheltuieli diverse cu recrutarea și transferul personalului”) din cauza neînlocuirii anumitor membri ai personalului.
- S-a aplicat o reducere bugetară de 163 700 EUR (mai exact, -5,3%) la capitolul 20 („Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe”) din cauza unor indexări mai mici și a costurilor mai reduse decât s-a estimat anterior pentru contracte noi. Pe parcursul anului s-au efectuat modificări în cadrul capitolului prin transferuri realizate până la această dată.
- S-a aplicat o reducere de 156 600 EUR (mai exact, -22,5%) la capitolele 22-26 din cauza unor mici modificări efectuate la nivelul unor posturi bugetare. Bugetul pentru „Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat” (postul 2700) a fost majorat cu 140 000 EUR pentru a acoperi anumite proceduri negociate prevăzute în planul de achiziții modificat pentru anul 2017.
- S-a aplicat o creștere de 320 000 EUR (mai exact, 2,2%) la postul 3000 („Servicii externe de traducere”), aceasta fiind datorată creșterii cu 5,3% a volumului previzionat de clienți.
- S-a aplicat o reducere de 47 200 EUR (mai exact, -4,9%) la postul 3100 („Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic”) ca urmare a unei reduceri a costului aferent găzduirii bazei de date Terminologie Interactivă pentru Europa (IATE).
- Transferurile bugetare realizate pe parcursul anului între posturile bugetare sunt incluse în bugetul rectificativ nr. 1/2017, după cum urmează:

EXERCİȚIU BUGETAR 2017: TRANSFERURI

Operațiune de creditare	Data	De la postul	la postul	EUR
1492/1493	24.4.2017	2000, „Chirii”	1400 „Restaurante și cantine”	1 000
1494/1495	22.5.2017	1100, „Salarii de bază”	2395 „Alte servicii furnizate de instituții și agenții”	8 400
1496/1497	18.7.2017	2650 „Interpretare”	2700 „Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat”	50 000

Au fost aduse următoarele modificări la schema de personal din anexa 1:

- un post de funcționar AD 11 a fost schimbat într-un post temporar AD 5;
- un post temporar AST 5 a fost schimbat într-un post temporar AD 5;
- un post de funcționar AST 7 a fost schimbat într-un post temporar AST 7;
- un post de funcționar AST 4 a fost schimbat într-un post temporar AST/SC 2.

II. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR – CENTRALIZATOR

Titlu	Denumire	Sumă nouă 2017	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017
	VENITURI			
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII ȘI ORGANISME	43 955 600	1 126 000	42 829 600
2	SUBVENȚIE DIN PARTEA COMISIEI	p.m.	0	p.m.
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	804 000	0	804 000
4	ALTE VENITURI	600 950	-21 300	622 250
5	TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	4 068 550	-183 100	4 251 650
	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	3 475 550	-183 100	3 658 650
	Rezervă pentru investiții excepționale	593 000	0	593 000
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.
	TOTAL	49 429 100	921 600	48 507 500
	CHELTUIELI			
1	PERSONAL	26 220 900	829 100	25 391 800
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 936 700	-180 300	7 117 000
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	16 271 500	272 800	15 998 700
10	FONDURI DE REZERVĂ	p.m.	0	p.m.
	TOTAL	49 429 100	921 600	48 507 500

III. SITUAȚIA VENITURILOR ȘI CHELTUIELILOR PENTRU 2017 - DETALII

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
VENITURI					
1000	Agenția Europeană de Mediu (AEM)	172 400	-8 900	181 300	2 069 pagini
1001	Fundația Europeană de Formare (ETF)	256 300	0	256 300	3 050 pagini
1002	Observatorul European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA)	320 400	0	320 400	3 349 pagini
1003	Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)	3 262 000	-370 000	3 632 000	Documente: 32 686 pagini, liste de termeni: 198 termeni
1004	Agenția Europeană pentru Sănătate și Securitate în Muncă (EU-OSHA)	706 100	6 100	700 000	8 460 pagini
1005	Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO)	6 255 000	-951 800	7 206 800	Documente: 52 087 pagini, liste de termeni: 167 411 termeni; desene și modele industriale comunitare: 12 000 termeni; redactare: 17 180 pagini
1006	Mărci EUIPO	15 610 000	407 000	15 203 000	455 000 pagini
1007	Oficiul Comunitar pentru Soiuri de Plante (OCSP)	100 000	9 900	90 100	1 220 pagini
1008	Oficiul European de Poliție (Europol)	106 400	0	106 400	1 297 pagini
1009	Fundația Europeană pentru Îmbunătățirea Condițiilor de Viață și de Muncă (Eurofound)	430 100	78 100	352 000	5 246 pagini
100	Articolul 100	27 218 700	-829 600	28 048 300	
1010	Centrul European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale (Cedefop)	51 800	-91 700	143 500	630 pagini
1012	Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA)	996 900	-237 900	1 234 800	11 010 pagini
1014	Banca Europeană de Investiții (BEI)	p.m.	0	p.m.	
1015	Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (EFSA)	221 300	-27 200	248 500	2 419 pagini
1016	Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Justiție Penală (Eurojust)	167 800	0	167 800	2 046 pagini
1017	Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA)	124 700	0	124 700	1 397 pagini

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1018	Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (AESA)	96 500	-40 500	137 000	1 177 pagini
1019	Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate (ERA)	500 000	-230 000	730 000	6 098 pagini
101	Articolul 101	2 159 000	-627 300	2 786 300	
1020	Agenția Uniunii Europene pentru Securitatea Rețelelor și a Informațiilor (ENISA)	60 000	-10 000	70 000	732 pagini
1021	Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC)	318 000	9 600	308 400	3 774 pagini
1022	Agenția Europeană pentru Poliția de Frontieră și Garda de Coastă (Frontex)	224 400	-119 200	343 600	3 040 pagini
1023	Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură (EACEA)	717 500	-73 000	790 500	8 570 pagini
1024	Agenția Executivă pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii (EASME)	13 600	0	13 600	166 pagini
1025	Agenția Uniunii Europene pentru Formare în Materie de Aplicare a Legii (CEPOL)	62 600	0	62 600	Documente: 793 pagini; Liste de termeni: 275 termeni
1026	Agenția Executivă pentru Consumatori, Sănătate, Agricultură și Alimente (Chafea)	336 400	0	336 400	3 047 pagini
1027	Agenția GNSS European (GSA)	7 500	-9 500	17 000	92 pagini
1028	Agenția Europeană de Apărare (AEA)	10 000	0	10 000	122 pagini
1029	Agenția Europeană pentru Produse Chimice (ECHA)	2 970 100	6 200	2 963 900	34 820 pagini
102	Articolul 102	4 720 100	-195 900	4 916 000	
1030	Agenția Europeană pentru Controlul Pescuitului (ACCP)	212 600	-3 800	216 400	2 508 pagini
1031	Întreprinderea comună Fusion for Energy	46 600	0	46 600	568 pagini
1032	Centrul Satelitar al Uniunii Europene (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Agenția Executivă pentru Inovare și Rețele (INEA)	26 000	0	26 000	317 pagini

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1034	Institutul European de Inovare și Tehnologie (EIT)	60 100	-40 200	100 300	Documente: 764 pagini; Liste de termeni: 220 termeni
1035	Agenția Executivă a Consiliului European pentru Cercetare (ERCEA)	62 700	19 800	42 900	732 pagini
1036	Agenția Executivă pentru Cercetare (REA)	26 500	-4 700	31 200	323 pagini
1037	Întreprinderea comună Clean Sky 2	p.m.	0	p.m.	
1038	Institutul European pentru Egalitatea de Șanse între Femei și Bărbați (EIGE)	182 500	13 500	169 000	2 225 pagini
1039	Întreprinderea comună SESAR (SJU)	28 600	p.m.	28 600	349 pagini
103	Articolul 103	645 600	-15 400	661 000	
1040	Anterior 2017 Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la AEPD vor fi înregistrate la postul 1109.
1041	Întreprinderea comună pentru punerea în aplicare a unei inițiative tehnologice comune privind sistemele informatice integrate (ARTEMIS)	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1042	Întreprinderea comună referitoare la inițiativa privind medicamentele inovatoare 2 (Întreprinderea comună IMI 2)	26 000	0	26 000	317 pagini
1043	Întreprinderea comună „Pile de combustie și hidrogen 2” (Întreprinderea comună FCH 2)	9 200	0	9 200	112 pagini
1044	Întreprinderea comună „Consiliul consultativ european de inițiativă privind nanoelectrica” (Întreprinderea comună ENIAC)	—	—	—	Acest post bugetar nu mai este folosit începând cu 2015, ca urmare a înființării întreprinderii comune ECSEL, pentru care veniturile sunt înregistrate la postul bugetar 1052.
1045	Biroul European de Sprijin pentru Azil (EASO)	2 140 100	1 721 900	418 200	25 889 pagini
1046	Agenția pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER)	117 800	-80 300	198 100	1 947 pagini
1047	Autoritatea Europeană pentru Valori Mobiliare și Piețe (ESMA)	435 000	-300 000	735 000	5 305 pagini
1048	Autoritatea Bancară Europeană (ABE)	1 269 700	959 100	310 600	17 204 pagini
1049	Autoritatea Europeană de Asigurări și Pensii Ocupaționale (EIOPA)	122 600	-14 800	137 400	1 551 pagini

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
104	Articolul 104	4 120 400	2 285 900	1 834 500	
1050	Oficiul Organismului Autorităților Europene de Reglementare în Domeniul Comunicațiilor Electronice (Oficiul OAREC)	3 700	-84 000	87 700	90 pagini
1051	Agenția Europeană pentru Gestionarea Operațională a Sistemelor Informatice la Scară Largă în Spațiul de Libertate, Securitate și Justiție (eu-LISA)	1 049 200	318 200	731 000	Documente: 14 393 pagini; Liste de termeni: 22 termeni
1052	Întreprinderea comună Componente și sisteme electronice pentru o poziție de lider a Europei (întreprinderea comună ECSEL)	5 900	0	5 900	72 pagini
1053	Centrul de Analiză și Operațiuni Maritime – Stupefiant (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Comitetul unic de rezoluție (SRB)	1 000 000	0	1 000 000	12 195 pagini
1055	Secretariatul general al Școlilor europene (EURSC)	5 800	5 800	p.m.	71 pagini
105	Articolul 105	2 064 600	240 000	1 824 600	
1099	Venituri de la clienți noi	p.m.	0	p.m.	
109	Articolul 109	p.m.	0	p.m.	
10	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII ȘI ORGANISME	40 928 400	857 700	40 070 700	
1100	Comisia Europeană	1 202 500	-243 400	1 445 900	Documente: 12 910 pagini; liste de termeni: 30 600 termeni. Volumul de documente cuprinde volumele estimate pentru DG Justiție și Consumatori și DG Ocuparea Forței de Muncă, Afaceri Sociale și Incluziune.
1101	Parlamentul European	p.m.	0	p.m.	
1102	Consiliul Uniunii Europene	263 000	0	263 000	3 945 pagini
1103	Curtea de Conturi Europeană	10 300	0	10 300	100 pagini
1104	Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	p.m.	0	p.m.	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1105	Comitetul Economic și Social European	p.m.	0	p.m.	
1106	Curtea de Justiție a Uniunii Europene	p.m.	0	p.m.	
1107	Banca Centrală Europeană	662 800	518 100	144 700	7 672 pagini
1108	Ombudsmanul European	108 300	p.m.	108 300	1 468 pagini
1109	Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor (AEPD)	780 300	-6 400	786 700	10 382 pagini
110	Articolul 110	3 027 200	268 300	2 758 900	
11	PLĂȚI EFECTUATE DE INSTITUȚII	3 027 200	268 300	2 758 900	În acest capitol sunt cuprinse veniturile din serviciile furnizate instituțiilor. Până în 2016 aceste venituri au fost înregistrate la titlul 3, „Cooperare interinstituțională”, și la postul 1040, „Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor”.
1	PLĂȚI EFECTUATE DE AGENȚII, OFICII, INSTITUȚII ȘI ORGANISME	43 955 600	1 126 000	42 829 600	Articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
2000	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	
200	Subvenție acordată de Comisie	p.m.	0	p.m.	Articolul 10 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 2965/94 al Consiliului, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1645/2003 al Consiliului.
20	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	
2	SUBVENȚIE ACORDATĂ DE COMISIE	p.m.	0	p.m.	
3000	Anterior 2017 Comisia Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comisia Europeană vor fi înregistrate la postul 1100.
3001	Participarea la Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Gestionarea proiectelor interinstituționale	804 000	0	804 000	Acest post acoperă veniturile obținute în urma gestionării proiectelor interinstituționale de către Centru, în special a proiectului IATE.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
3003	Anterior 2017 Parlamentul European	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Parlamentul European vor fi înregistrate la postul 1101.
3004	Anterior 2017 Consiliul Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Consiliu vor fi înregistrate la postul 1102.
3005	Anterior 2017 Curtea de Conturi Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Curtea de Conturi vor fi înregistrate la postul 1103.
3006	Anterior 2017 Comitetul Regiunilor Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comitetul Regiunilor vor fi înregistrate la postul 1104.
3007	Anterior 2017 Comitetul Economic și Social European	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Comitetul Economic și Social European vor fi înregistrate la postul 1105.
3008	Anterior 2017 Curtea de Justiție a Uniunii Europene	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Curtea de Justiție a Uniunii Europene vor fi înregistrate la postul 1106.
300	Cooperare interinstituțională	804 000	0	804 000	
3010	Anterior 2017 Banca Centrală Europeană	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Banca Centrală Europeană vor fi înregistrate la postul 1107.
3011	Anterior 2017 Ombudsmanul European	—	—	—	Acest post bugetar nu va mai fi folosit după 2016. Începând cu 2017, veniturile de la toate instituțiile vor fi înregistrate la capitolul 11, iar veniturile de la Ombudsmanul European vor fi înregistrate la postul 1108.
301	Articolul 301	—	—	—	
30	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	804 000	0	804 000	
3	COOPERARE INTERINSTITUȚIONALĂ	804 000	0	804 000	
4000	Dobânzi bancare	15 000	-50 000	65 000	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
400	Dobânzi bancare	15 000	-50 000	65 000	Acest articol acoperă dobânzile pe care Centrul le primește pe sumele deținute în conturile sale bancare.
4010	Rambursarea diverselor cheltuieli	342 700	28 700	314 000	
401	Rambursarea diverselor cheltuieli	342 700	28 700	314 000	Acest articol acoperă rambursarea diverselor cheltuieli, inclusiv veniturile din subînchirierea spațiului de birouri și a spațiilor de parcare și din găzduirea unui centru de date pentru Agenția Uniunii Europene pentru Căile Ferate.
4020	Contribuție financiară din partea statului luxemburghez	243 250	0	243 250	Această subvenție anuală din partea statului luxemburghez se acordă pentru a susține cheltuielile anuale pentru chirie ale Centrului.
402	Alte contribuții	243 250	0	243 250	
40	ALTE VENITURI	600 950	-21 300	622 250	
4	ALTE VENITURI	600 950	-21 300	622 250	
5000	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	p.m.	0	p.m.	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior în conformitate cu articolul 20 alineatul (1) din Regulamentul financiar al Centrului din 2 ianuarie 2014.
500	Excedent reportat din exercițiul financiar anterior	p.m.	0	p.m.	
5010	Transfer din „Rezerva pentru investiții excepționale”	593 000	0	593 000	Transferul din „Rezerva pentru investiții excepționale” corespunde cheltuielilor de la capitolul 32, „Cheltuieli legate de programul eCdT”.
5015	Transfer din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor”	3 475 550	-183 100	3 658 650	Transferul din „Rezerva pentru stabilitatea tarifelor” este necesar pentru echilibrarea bugetului.
501	Transferuri din fondurile de rezervă din anii anteriori	4 068 550	-183 100	4 251 650	
50	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	4 068 550	-183 100	4 251 650	
5	EXCEDENT REPORTAT DIN EXERCIȚIUL FINANCIAR ANTERIOR ȘI TRANSFERURI DIN FONDURILE DE REZERVĂ DIN ANII ANTERIORI	4 068 550	-183 100	4 251 650	
6000	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	
600	Rambursări către clienți	p.m.	0	p.m.	
60	RAMBURSĂRI CĂTRE CLIENȚI	p.m.	0	p.m.	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
6	RAMBURSĂRI	p.m.	0	p.m.	
	Total venituri	49 429 100	921 600	48 507 500	
	CHELTUIELI				
1100	Salarii de bază	15 134 900	587 400	14 547 500	Statutul funcționarilor și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolele 62 și 66. Acest credit este destinat să acopere salariul de bază al funcționarilor și agenților temporari.
1101	Alocații familiale	1 437 600	17 600	1 420 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62, 67 și 68 și secțiunea 1 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii alocațiilor pentru locuință, pentru copiii aflați în întreținere și alocațiile școlare pentru funcționari și agenți temporari.
1102	Indemnizații de expatriere și de reședință în străinătate	2 560 100	217 800	2 342 300	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 62 și 69 și articolul 4 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de expatriere și de reședință în străinătate pentru funcționari și agenți temporari.
1103	Indemnizații de secretariat	20 800	-2 100	22 900	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 18 alineatul (1) din anexa XIII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizației de secretariat plătite către funcționarii și agenții temporari din categoria AST, în funcția de stenodactilograf sau dactilograf, operator telex, culegător de texte, secretar executiv sau secretar principal, care au avut dreptul la această indemnizație în luna anterioară datei de 1 mai 2004.
110	Personal activ	19 153 400	820 700	18 332 700	
1113	Stagiari	35 000	-5 600	40 600	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de stagiari.
1115	Agenți contractuali	1 551 700	-48 000	1 599 700	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 3a și titlul IV.
111	Agenți contractuali și stagiari	1 586 700	-53 600	1 640 300	Acest articol se numea anterior „Agenți auxiliari și agenți locali”.
1120	Formarea profesională a personalului	230 800	-12 300	243 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 24a.
112	Formarea profesională a personalului	230 800	-12 300	243 100	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1130	Asigurări medicale	555 000	68 900	486 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 72. Norme privind asigurările medicale ale funcționarilor Uniunii Europene.
1131	Asigurări de accidente și boli profesionale	113 200	3 100	110 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 73 și articolul 15 din anexa VIII. Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului la asigurările de accidente și boli profesionale.
1132	Asigurări de șomaj	130 200	12 700	117 500	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 28a. Acest credit este destinat asigurării de șomaj a agenților temporari.
1133	Constituirea sau păstrarea drepturilor de pensie	p.m.	0	p.m.	Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene, în special articolul 42. Acest credit este destinat acoperirii plăților efectuate de Centru în numele funcționarilor și agenților temporari în vederea constituirii sau păstrării drepturilor de pensie ale acestora în țara de origine.
1134	Contribuția la sistemul comunitar de pensii	3 234 000	94 100	3 139 900	Acest credit este destinat acoperirii contribuției angajatorului efectuate de Centru la sistemul comunitar de pensii.
113	Contribuțiile angajatorului la sistemul de asigurări sociale	4 032 400	178 800	3 853 600	
1140	Alocații și indemnizații de naștere și deces	1 000	-1 100	2 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 70, 74 și 75. Acest credit este destinat acoperirii: — creditelor pentru alocațiile de naștere pentru copiii angajaților a căror țară de reședință nu acordă alocații de acest gen; — în cazul decesului unui funcționar, plata totală a remunerației celui decedat până la sfârșitul celei de a treia luni după luna în care a avut loc decesul și cheltuielile de transport pentru aducerea corpului funcționarului în țara de origine a acestuia. În caz de deces, creditele corespunzătoare vor fi transferate de la postul 1100.
1141	Cheltuieli de călătorie cu ocazia concediului anual	249 700	21 900	227 800	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 8 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății forfetare a cheltuielilor de călătorie pentru funcționarul sau agentul temporar, pentru soțul sau soția sa și pentru persoanele aflate în întreținerea sa, de la locul de desfășurare a activității până la locul de origine.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1143	Indemnizații forfetare de serviciu	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 14 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor forfetare de serviciu ale funcționarilor sau agenților temporari care realizează în mod regulat cheltuieli de reprezentare în cursul exercitării atribuțiilor lor.
114	Alocații și indemnizații diverse	250 700	20 800	229 900	
1150	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 56 și anexa VI. Acest credit este destinat acoperirii plăților forfetare sau plăților efectuate la oră pentru orele suplimentare efectuate de funcționarii și agenții temporari încadrați ca AST și agenții locali pentru care compensarea prin timp liber nu a fost posibilă în condiții normale.
115	Ore suplimentare	p.m.	0	p.m.	
1171	Interpreți independenți și tehnicieni de conferință	p.m.	0	p.m.	Plata interpreților independenți angajați de Centru pentru conferințe extraordinare pentru care Comisia nu poate să asigure interpretarea. Pe lângă remunerație, această plată mai cuprinde contribuțiile la un sistem de asigurări de viață și de asigurări medicale, de asigurări în caz de accident și de deces, precum și rambursarea cheltuielilor de deplasare și acordarea de indemnizații forfetare de deplasare pentru interpreții independenți a căror adresă profesională este diferită de locul desfășurării prestației.
1175	Personal interimar	309 100	2 400	306 700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor cu personalul interimar.
117	Prestații suplimentare	309 100	2 400	306 700	
1180	Cheltuieli diverse legate de recrutarea de personal	42 500	-1 500	44 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 27-31 și 33. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de procedurile de recrutare.
1181	Cheltuieli de deplasare	10 600	500	10 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 7 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare ale funcționarilor și agenților temporari (inclusiv ale membrilor familiilor lor) la începerea sau terminarea serviciului în cadrul Centrului.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
1182	Indemnizații de instalare, de reinstalare și de transfer	60 100	-35 800	95 900	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 5 și 6 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de instalare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să-și schimbe reședința după intrarea în funcție sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1183	Cheltuieli de mutare	22 800	-11 300	34 100	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 9 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii indemnizațiilor de mutare pentru funcționarii și agenții temporari obligați să-și schimbe reședința după intrarea în funcție sau atunci când sunt repartizați la un nou loc de muncă sau după încetarea definitivă a raporturilor de muncă și stabilirea în altă parte.
1184	Diurne temporare	76 300	-44 500	120 800	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 20 și 71 și articolul 10 din anexa VII. Acest credit este destinat acoperirii plății diurnelor pentru funcționarii și agenții temporari care fac dovada faptului că au fost obligați să-și schimbe reședința după intrarea în funcție (inclusiv în caz de transfer).
118	Cheltuieli diverse legate de recrutarea și transferul de personal	212 300	-92 600	304 900	Previțiunea pentru 2017 ia în considerare recrutarea de agenți contractuali în 2016 pentru activitatea de traducere pentru DG Justiție și Consumatori, pentru unii dintre aceștia urmând să fie plătite indemnizații și în 2017.
1190	Coeficienți de corecție	1 500	-1 500	3 000	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolele 64 și 65. Acest credit este destinat acoperirii costurilor aferente coeficienților de corecție aplicabili remunerațiilor funcționarilor și agenților temporari și plăților pentru orele suplimentare.
119	Coeficienți de corecție și ajustarea remunerațiilor	1 500	-1 500	3 000	
11	PERSONAL ACTIV	25 776 900	862 700	24 914 200	
1300	Cheltuieli de misiuni, de deplasări în interes de serviciu și alte cheltuieli conexe	67 400	600	66 800	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plății diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor în interesul Centrului, în conformitate cu dispozițiile Statutului funcționarilor Uniunii Europene.
130	Misiuni și deplasări în interes de serviciu	67 400	600	66 800	
1310	Cheltuieli aferente misiunilor în scop de formare	58 600	-3 700	62 300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de misiuni în scop de formare în afara Luxemburgului.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
131	Misiuni și deplasări în scop de formare	58 600	-3 700	62 300	
13	MISIUNI ȘI DEPLASĂRI ÎN INTERES DE SERVICIU	126 000	-3 100	129 100	
1400	Restaurante și cantine	5 000	1 000	4 000	
140	Infrastructură cu caracter socio-medical	5 000	1 000	4 000	
1410	Servicii medicale	49 500	-8 100	57 600	Statutul funcționarilor Uniunii Europene, în special articolul 59 și articolul 8 din anexa II.
141	Servicii medicale	49 500	-8 100	57 600	
1420	Alte cheltuieli	192 400	-38 600	231 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de participarea la Comitetul pentru activități sociale și a celor legate de creșe și instituții de învățământ. Previziunea se bazează pe previziunea Oficiului pentru infrastructură și logistică al Comisiei (OIL).
1421	Relații sociale	14 000	0	14 000	Acest credit este destinat încurajării și finanțării tuturor inițiativelor menite să promoveze relațiile sociale dintre angajații de diferite naționalități, acordării de asistență și subvenții în beneficiul angajaților, precum și altor cheltuieli efectuate pentru organizarea de reuniuni cu caracter festiv pentru membrii personalului.
142	Alte cheltuieli	206 400	-38 600	245 000	
14	INFRASTRUCTURĂ CU CARACTER SOCIO-MEDICAL	260 900	-45 700	306 600	
1520	Schimburi de personal	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
1521	Funcționarii Centrului detașați temporar în instituții administrative naționale, organizații internaționale sau în instituții sau companii publice.	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor ocazionate de detașarea sau repartizarea temporară a funcționarilor și agenților temporari ai Centrului de Traduceri în cadrul organismelor naționale sau internaționale.
152	Mobilitate	p.m.	0	p.m.	
15	MOBILITATE	p.m.	0	p.m.	
1600	Ajutoare excepționale	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii ajutorului sub formă de numerar, care poate fi acordat unui funcționar, fost funcționar sau supraviețuitorilor unui funcționar decedat, aflați în dificultate.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
160	Servicii sociale	p.m.	0	p.m.	
1620	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii asistenței pentru familii, primirii noilor angajați, asistenței juridice, fondurilor pentru cercetași și ghizi, fondurilor destinate secretariatului asociației de părinți.
162	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
1630	Centrul pentru copii antepreșcolari	53 600	15 200	38 400	
163	Centrul pentru copii antepreșcolari	53 600	15 200	38 400	
1640	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	0	1 000	Acest credit trebuie să permită rambursarea către angajații cu handicap aflați în funcție, soții și copiii aflați în întreținerea acestora, după ce le-au fost retrase drepturile naționale, a cheltuielilor (altele decât cele medicale) considerate ca fiind necesare, efectuate ca urmare a handicapului și susținute de documente justificative.
164	Ajutor suplimentar pentru persoanele cu handicap	1 000	0	1 000	
16	SERVICII SOCIALE	54 600	15 200	39 400	
1700	Cheltuieli de protocol și de reprezentare	2 500	0	2 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de protocol și de reprezentare, precum și pentru diverse recepții.
170	Protocol și reprezentare	2 500	0	2 500	
17	PROTOCOL ȘI REPREZENTARE	2 500	0	2 500	
1900	Pensii și indemnizații de plecare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii pensiilor și indemnizațiilor de plecare.
190	Pensii	p.m.	0	p.m.	
19	PENSII	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	26 220 900	829 100	25 391 800	
2000	Închirieri de imobile și costuri conexe	2 232 500	-74 000	2 306 500	Acest credit este destinat acoperirii plății chiriilor pentru imobile sau părți de imobile și pentru spațiile de parcare ocupate de Centru.
200	Investiții în bunuri imobiliare, închirieri de imobile și costuri conexe	2 232 500	-74 000	2 306 500	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
2010	Asigurări	12 100	0	12 100	Acest credit este destinat acoperirii polițelor de asigurare pentru imobile sau părți de imobile ocupate de Centru.
201	Asigurări	12 100	0	12 100	
2020	Apă, gaz, electricitate și încălzire	227 600	-26 700	254 300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor curente.
202	Apă, gaz, electricitate și încălzire	227 600	-26 700	254 300	
2030	Curățenie și întreținere	237 200	-36 100	273 300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de curățenie (curățenie curentă, achiziționarea de produse de curățenie, spălare, spălare a rufelor, curățătorie chimică etc.), a cheltuielilor de întreținere pentru echipamente și instalații tehnice (lifturi, încălzire centrală și climatizare etc.) și a cheltuielilor legate de eliminarea deșeurilor.
203	Curățenie și întreținere	237 200	-36 100	273 300	
2040	Amenajarea spațiilor	11 000	-5 000	16 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de amenajare a spațiilor și pentru reparații în clădire.
204	Amenajarea spațiilor	11 000	-5 000	16 000	
2050	Securitatea și supravegherea imobilelor	182 000	-21 900	203 900	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli efectuate pentru securitatea și siguranța imobilelor, în special pentru contracte de servicii de supraveghere a imobilelor, pentru închirierea și încărcarea stingătoarelor, pentru achiziționarea și întreținerea echipamentelor de stingere a incendiilor, înlocuirea echipamentelor pentru funcționarii care activează ca pompieri voluntari, a cheltuielilor ocazionate de efectuarea de inspecții prevăzute de lege.
205	Securitatea și supravegherea imobilelor	182 000	-21 900	203 900	
2060	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii eventualei achiziționări a unui imobil destinat sediului Centrului.
206	Achiziționarea de bunuri imobiliare	p.m.	0	p.m.	
2080	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor efectuate pentru rapoartele de expertiză privind bunurile imobiliare.
208	Cheltuieli preliminare în legătură cu achiziția sau construcția unui bun imobiliar	p.m.	0	p.m.	
2090	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli curente nedefinite, de exemplu a cheltuielilor administrative, altele decât serviciile de alimentare (cu apă, gaze și energie electrică), a celor de întreținere, pentru plata taxelor locale și a cheltuielilor conexe.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
209	Alte cheltuieli	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTIȚII ÎN BUNURI IMOBILIARE, ÎNCHIRIERI DE IMOBILE ȘI COSTURI CONEXE	2 902 400	-163 700	3 066 100	
2100	Achiziții, utilizare, reparații și întreținere de echipamente și programe informatice	1 920 000	0	1 920 000	Acest credit este destinat achiziției sau închirierii de echipamente informatice, dezvoltării de programe informatice, întreținerii programelor informatice sau a pachetelor de programe informatice și a diverselor consumabile pentru prelucrarea datelor etc. Echipamentele de telecomunicații, copiatoarele și imprimantele sunt înregistrate tot la acest post. Previziunea pentru 2017 cuprinde costurile inițiale pentru punerea în aplicare a serviciilor de tip cloud.
210	Tehnologia informației	1 920 000	0	1 920 000	
2120	Servicii externe pentru utilizarea, implementarea, dezvoltarea și întreținerea programelor și sistemelor informatice	1 361 000	0	1 361 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente personalului extern de exploatare (operatori, administratori, ingineri de sistem etc.).
212	Servicii de tehnologia informației	1 361 000	0	1 361 000	
21	PRELUCRAREA DATELOR	3 281 000	0	3 281 000	
2204	Echipamente de birou	5 500	500	5 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția, leasingul, întreținerea și reparația echipamentelor de birou și a instalațiilor tehnice, cu excepția echipamentelor precum imprimantele și copiatoarele.
220	Instalații tehnice și echipamente de birou	5 500	500	5 000	
2210	Noi achiziții	15 000	0	15 000	Acest credit este destinat pentru achiziția, înlocuirea, întreținerea, utilizarea și reparația mobilierului.
221	Mobilier	15 000	0	15 000	
2230	Noi achiziții de mijloace de transport	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat achiziționării unui mijloc de transport de serviciu pentru Centru.
2232	Închiriere de mijloace de transport	9 100	-7 900	17 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de închiriere a unui mijloc de transport de serviciu, sub formă de contract pe termen lung, și a cheltuielilor de închiriere ocazională de mijloace de transport pentru anumite necesități neprevăzute.
2233	Întreținere, utilizare și reparații de mijloace de transport	5 500	-1 000	6 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de exploatare și întreținere a mijloacelor de transport și a cheltuielilor aferente utilizării mijloacelor de transport în comun.
223	Mijloace de transport	14 600	-8 900	23 500	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
2250	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	0	22 000	Acest credit este destinat să acopere achiziția de stocuri de bibliotecă, abonamente la ziare, periodice, servicii online precum dicționare, cât și pentru alte documentații și cheltuieli de bibliotecă.
2255	Instrumente de documentare și de traducere și instrumente multilingve	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat să acopere cheltuielile pentru instrumente de documentare, de traducere și instrumente multilingve, de exemplu achiziția, consolidarea și extinderea conținuturilor bazelor de date lingvistice și terminologice, a memoriilor de traducere și a dicționarelor de traducere automată.
225	Cheltuieli aferente documentării și bibliotecii	22 000	0	22 000	
22	BUNURI MOBILE ȘI CHELTUIELI CONEXE	57 100	-8 400	65 500	
2300	Papetărie și rechizite de birou	25 500	0	25 500	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de achiziționare a hârtiei și a rechizitelor de birou.
230	Papetărie și rechizite de birou	25 500	0	25 500	
2320	Taxe bancare	2 000	-500	2 500	Acest credit este destinat acoperirii taxelor bancare și costurilor de conectare la rețeaua de telecomunicații interbancare.
2321	Pierderi din diferențele de curs valutar	p.m.	0	p.m.	Acest post este destinat acoperirii pierderilor rezultate în urma schimbului valutar, suportate de Centru, în administrarea bugetului, în măsura în care asemenea pierderi nu pot fi compensate prin câștigurile realizate de pe urma schimbului valutar.
232	Cheltuieli financiare	2 000	-500	2 500	
2330	Cheltuieli de asistență juridică	20 000	0	20 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor preliminare pentru asistență juridică și pentru serviciile avocaților sau ale altor experți.
233	Cheltuieli de asistență juridică	20 000	0	20 000	
2340	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor care revin Centrului cu titlu de daune-interese, precum și a celor care rezultă din invocarea răspunderii civile.
234	Daune-interese	p.m.	0	p.m.	
2350	Asigurări diverse	13 000	-4 300	17 300	Acest credit este destinat acoperirii asigurării complexe, asigurării de răspundere civilă, asigurării pentru furt și asigurării pentru răspunderea funcționarilor contabili și a administratorilor împrumuturilor.
2352	Cheltuieli diverse pentru reuniuni interne	3 000	0	3 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru organizarea de reuniuni interne.
2353	Mutări interne	6 000	1 000	5 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de mutare în interiorul clădirii și într-o nouă clădire.

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
2359	Alte cheltuieli	3 100	0	3 100	Acest credit este destinat acoperirii altor cheltuieli de funcționare nespecificate.
235	Alte cheltuieli de funcționare	25 100	-3 300	28 400	
2360	Servicii de evaluare și de audit extern	9 000	-6 000	15 000	
236	Servicii de evaluare și de audit extern	9 000	-6 000	15 000	
2390	Servicii de traducere furnizate de Comisie	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de traducere, inclusiv de tehnoredactare, furnizate de Comisie în numele Centrului.
2391	Servicii de interpretare	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare facturate Centrului, în special de către instituțiile UE.
2392	Servicii de asistență administrativă furnizate de Comisie	150 800	-6 900	157 700	Acest credit este destinat acoperirii asistenței administrative acordate Centrului de Comisie.
2393	Publicații	15 000	0	15 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de publicare a bugetului Centrului de Traduceri, a raportului de activitate și altor acțiuni de comunicare.
2394	Difuzare	15 000	-10 000	25 000	Acest credit este destinat acoperirii tuturor cheltuielilor aferente activităților de difuzare și, în special, a costurilor de promovare și de marketing (cataloge, broșuri, publicitate, studii de piață etc.), precum și a cheltuielilor legate de informarea și acordarea de asistență publicului și clienților.
2395	Alte servicii furnizate de instituții și agenții	10 400	8 400	2 000	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor furnizate Centrului de instituții și agenții ale UE, cum ar fi servicii furnizate în contextul coordonării între agenții.
239	Servicii interinstituționale	191 200	-8 500	199 700	
23	CHELTUIELI ADMINISTRATIVE CURENTE	272 800	-18 300	291 100	
2400	Francarea corespondenței și cheltuieli de expediere	23 500	-1 800	25 300	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor poștale și de expediere, inclusiv de transport al coletelor poștale.
240	Francarea corespondenței	23 500	-1 800	25 300	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio, televiziune și abonamente, precum și taxe de telecomunicații	122 000	-40 000	162 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru abonamente și comunicații prin telefon, fax, teleconferințe, transmisii de date, precum și cheltuielilor pentru echipamente de telecomunicații. Cheltuielile legate de echipamentele de telecomunicații sunt înregistrate la postul 2100.
241	Telecomunicații	122 000	-40 000	162 000	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
24	FRANCAREA CORESPONDENȚEI ȘI TELECOMUNICAȚII	145 500	-41 800	187 300	
2500	Reuniuni în general	1 000	-4 000	5 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare, a diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de experți și alți vizitatori, membri ai comitetelor interinstituționale, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni, comitete, grupuri de lucru și seminarii.
250	Cheltuieli aferente reuniunilor și convocărilor	1 000	-4 000	5 000	
2550	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	15 000	-5 000	20 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare și participare la conferințe, congrese și reuniuni. De asemenea, este destinat acoperirii cheltuielilor aferente organizării de reuniuni externe, în măsura în care nu sunt acoperite de infrastructura existentă.
255	Cheltuieli diverse aferente organizării și participării la conferințe, congrese și reuniuni	15 000	-5 000	20 000	
25	CHELTUIELI AFERENTE REUNIUNILOR	16 000	-9 000	25 000	
2600	Reuniuni ale Consiliului de administrație	20 000	0	20 000	Credite aferente cheltuielilor de deplasare și diurnelor și altor cheltuieli ocazionale efectuate de membrii Consiliului de administrație, atunci când sunt invitați să participe la reuniuni sau să facă parte din comisii și grupuri de lucru.
260	Cheltuieli aferente reuniunilor	20 000	0	20 000	
2610	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 900	900	6 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de organizare a reuniunilor Consiliului de administrație.
261	Organizarea reuniunilor Consiliului de administrație	6 900	900	6 000	
2650	Servicii de interpretare	20 000	-80 000	100 000	Acest credit este destinat acoperirii serviciilor de interpretare care urmează să fie facturate Centrului, în special de către instituțiile UE, în cadrul reuniunilor Consiliului de administrație.
265	Servicii de interpretare	20 000	-80 000	100 000	
26	CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE	46 900	-79 100	126 000	
2700	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	215 000	140 000	75 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru servicii de consultanță, realizarea de studii și anchete de către experți externi specializați în domenii cu caracter administrativ, și anume pentru rapoartele de evaluare și onorariile consultanților externi.
270	Consultanță, studii și anchete cu caracter limitat	215 000	140 000	75 000	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
27	CONSULTANȚĂ ȘI STUDII	215 000	140 000	75 000	Acest capitol se numea anterior „Informații: Achiziții, arhivare, producție și difuzare”.
2	IMOBILE, ECHIPAMENTE ȘI DIVERSE CHELTUIELI DE FUNCȚIONARE	6 936 700	-180 300	7 117 000	
3000	Servicii externe de traducere	14 760 000	320 000	14 440 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor legate de serviciile externe ale furnizorilor de servicii lingvistice, și anume traducerea de documente și mărci ale Uniunii Europene, revizia și modificarea de traduceri și redactarea lingvistică, precum și activitatea terminologică și traducerea și revizia de liste de termeni.
3001	Servicii tehnice legate de servicii lingvistice	p.m.	0	p.m.	Acest post bugetar a fost creat în bugetul pentru 2017 și este destinat acoperirii cheltuielilor aferente serviciilor tehnice legate de servicii lingvistice.
300	Servicii externe de traducere	14 760 000	320 000	14 440 000	
30	SERVICII EXTERNE DE TRADUCERE	14 760 000	320 000	14 440 000	
3100	Cooperare interinstituțională în domeniul lingvistic	918 500	-47 200	965 700	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor aferente activităților stabilite de Comitetul Interinstituțional pentru Traducere și Interpretare (CITI) în vederea promovării cooperării interinstituționale în domeniul lingvistic. Cheltuielile pentru proiectul IATE sunt acoperite de veniturile de la postul 3002, „Gestionarea proiectelor interinstituționale”, excluzând proporția cheltuielilor care îi revin Centrului.
310	Cheltuieli legate de cooperarea interinstituțională	918 500	-47 200	965 700	
31	CHELTUIELI LEGATE DE COOPERAREA INTERINSTITUȚIONALĂ	918 500	-47 200	965 700	
3200	Cheltuieli pentru misiuni și alte cheltuieli de personal legate de programul eCdT	p.m.	0	p.m.	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor de deplasare și plăți diurnelor pentru misiune, precum și a cheltuielilor conexe sau excepționale efectuate de personal în timpul misiunilor legate de programul eCdT.
3201	Diverse cheltuieli operaționale legate de programul eCdT	4 000	0	4 000	Acest credit este destinat acoperirii diverselor cheltuieli operaționale legate de programul eCdT, excluzând cheltuielile IT.
3202	Cheltuieli pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT	29 000	0	29 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru echipamente și programe informatice legate de programul eCdT.
3203	Cheltuieli pentru consultanță IT legată de programul eCdT	560 000	0	560 000	Acest credit este destinat acoperirii cheltuielilor pentru consultanță IT legată de programul eCdT.
320	Cheltuieli legate de programul eCdT	593 000	0	593 000	

Post Articol Capitol Titlu	Descriere	Sumă nouă	Buget rectificativ nr. 1/2017	Buget 2017	Comentarii
32	CHELTUIELI LEGATE DE PROGRAMUL eCDT	593 000	0	593 000	Acest capitol cuprinde credite pentru cheltuieli legate de programul eCdT, virate de la „Rezerva pentru investiții excepționale” la postul 5010 din venituri.
3	CHELTUIELI OPERAȚIONALE	16 271 500	272 800	15 998 700	
10003	Rezervă pentru stabilitatea tarifelor	p.m.	0	p.m.	Rezervă constituită în 2011 pentru stabilitatea tarifelor. Suma totală a rezervei este de 9 642 617 EUR la sfârșitul anului 2017.
10004	Fondul permanent de prefinanțare	p.m.	0	p.m.	Fondul permanent de prefinanțare este prevăzut la articolul 67a din Regulamentul financiar al Centrului de Traduceri. În conformitate cu articolul 58 alineatul (2) din Regulamentul de stabilire a normelor de aplicare a regulamentului financiar, valoarea acestui fond nu poate fi mai mică de patru doispzeciimi din creditele exercițiului financiar. Suma totală la acest fond este de 16 529 466 EUR.
10006	Rezervă pentru investiții excepționale	p.m.	0	p.m.	Nu au fost constituite credite în 2017 pentru a acoperi investiții excepționale. Suma totală a rezervei este de 963 136 EUR, ținând seama de consumul de la postul 5010 din venituri.
1000	Credite provizorii	p.m.	0	p.m.	Rezultatul execuției bugetare pentru 2015 este 0 la toate rezervele deoarece la acest capitol nu au fost alocate credite de angajament.
100	CREDITE PROVIZORII	p.m.	0	p.m.	
10	FONDURI DE REZERVĂ	p.m.	0	p.m.	
	Total cheltuieli	49 429 100	921 600	48 507 500	

ANEXA 1 – SCHEMA DE PERSONAL

Grupe de funcții și grade	2015		2016		2017	
	Ocupate la 31.12.2015		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ nr. 1/2016		Autorizate în cadrul bugetului rectificativ nr. 1/2017	
	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare	Posturi permanente	Posturi temporare
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	0	1	0	1
AD 13	0	0	1	0	1	0
AD 12	3	6	12	7	14	8
AD 11	11	6	10	5	9	4
AD 10	7	4	7	4	5	6
AD 9	3	7	3	12	4	12
AD 8	12	6	6	16	5	19
AD 7	1	19	3	19	4	18
AD 6	4	22	2	26	1	21
AD 5	0	21	0	0	0	2
TOTAL AD	41	91	44	90	43	91
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	2	0	3	0	4	0
AST 8	4	1	3	1	2	1
AST 7	2	2	2	3	2	4
AST 6	1	3	1	2	0	4
AST 5	1	10	1	16	2	17
AST 4	3	16	3	15	1	13
AST 3	0	11	0	8	0	8
AST 2	0	7	0	5	0	1
AST 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST	13	50	13	50	11	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	2
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
TOTAL AST/SC	0	0	0	0	0	2
TOTAL	54	141	57	140	54	141
TOTAL PERSONAL	195	195	197	197	195	195

Numărul estimat de agenți contractuali (exprimat în echivalent normă întreagă)

Grupe de funcții (GF)	2015	2016	2017
GF IV	11,5	19	19
GF III	5,7	7	7
GF II	6,0	9	9
GF I	0,0	0	0
Total AC	23,2	35,0	35,0